

Num

Chapter 24

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

הָלַךְ	וּלְאֵ-	יִשְׂרָאֵל	אֶת-	לְבָרָךְ	יְהוָה	בְּעֵינַי	טוֹב	כִּי	בִלְעָם	וַיֵּרָא	1
—	र-गएन	इसाएललाई	—	आशीर्वाद-दिनु	—	परमप्रभुको-दृष्टिमा	राम्रो-छ	कि	बिलामले	र-देख्यो	
H1980	H3808	H3478	H0853	H1288	H3068		H2895			H7200	
		פְּנֵי:	הַמִּדְבָּר	אֶל-	וַיֵּשֶׁת	נְחָשִׁים	לְקַרְאֵת	בְּפֶעַם	כְּפֶעַם-		
		आफ्नो-अनुहार	उजाडस्थानतिर	—	र-फर्कियो	—	टुनामुना-खोजन	—	पहिलेझैं		
		H6440		H0413	H7896	H5173	H7125	H6471	H6471		

जब बिलामले चाल पाए कि परमप्रभु इस्राएलीहरूलाई आशीर्वाद दिनमा खुशी हुनुहुन्छ, तिनले आफ्नो जादु टुनाहरू प्रयोग गरेनन, तर तिनी मरूभूमि तिर फर्केर हेरे।

עָלִיו	וַתְּהִי	לְשִׁבְטֵי	שָׁכֵן	יִשְׂרָאֵל	אֶת-	וַיֵּרָא	עֵינָיו	אֶת-	בִלְעָם	וַיֵּשֶׂא	2
उसमाथि	र-आयो	—	कुल-अनुसार-बसेको	इसाएललाई	—	र-देख्यो	आँखा	आफ्ना	बिलामले	र-उचार्यो	
H1961	H7626	H7931	H3478	H0853	H7200	H0853	H0853	H0853	H5375		
									אֱלֹהִים:	רוּחַ	
									परमेश्वरको	आत्मा	
									H0430	H7307	

जब बिलामले मरूभूमि तिर हेरे तिनले इस्राएली मानिसहरूलाई आफ्नो-आफ्नो कुल गरि छाउनीहरूमा बसेको देखे। त्यसपछि परमेश्वरको आत्मा तिनीभित्र आयो।

שָׂתָם	הַדָּבָר	וַיֹּאמֶם	בְּעַר	בְּנוֹ	בִלְעָם	נֹאֲמָם	וַיֹּאמְרוּ	מִשְׁלוֹ	וַיֵּשֶׂא	3
खोलिएको	मानिसको	वचन	—	बेओरको-छोरा	बिलामको	वचन	र-भन्यो	आफ्नो-उपदेश	र-उचार्यो	
H8365	H1397	H5002	H1160			H5002	H0559	H4912	H5375	
									עֵינָיו:	
									आँखावालाको	

अनि बिलामले यो अगमवाणी दिए: “यो समाचार बओरका छोरो बिलामबाट हो। म ती चीजहरूको विषयमा भन्दैछु जो म स्पष्ट देख्छु।

וַיִּגְלוּ	נִפְלָא	וַיַּחֲזֶה	שְׂרָיָה	מִחֲזָה	אֲשֶׁר	אֵל	אֲמַרְיָ-	שְׁמִיעַ	נֹאֲמָם	4
र-खोलिएको	लडेर	देख्छ	सर्वशक्तिमानको	दर्शन	जसले	—	परमेश्वरका-वचनहरू	सुन्नेको	वचन	
H1540	H5307	H2372	H7706	H4236		H0410	H0561	H8085	H5002	
									עֵינָיו:	
									आँखाहरूसहित	

म यो वाणी परमेश्वरबाट सुन्छु। परमेश्वर सर्वशक्तिमानले जे देखाउनु भयो मैले त्यो देखें। म जो स्पष्ट देख्छु त्यो विनम्र भई भन्छु।

יִשְׂרָאֵל:	מִשְׁכְּנֵיהֶם	יַעֲקֹב	אֶהְיֶה	טָבוֹ	מִהָ-	5
इसाएल	तिम्ना-बसोबासहरू	याकूब	तिम्ना-पालहरू	राम्रा	कति	
H3478	H4908	H3290	H0168	H2895	H4100	

“हे याकूबका मानिसहरू हो तिमीहरूका पालहरू कति सुन्दर छन्! हे इस्राएलका बासिन्दाहरू हो! तिमीहरूका छाउनीहरू कति राम्रा छन्।

עֲלֵי-	כְּאֲרָזִים	יְהוָה	נִמְנָע	כְּאֲהָלִים	נָהָר	עֲלֵי	כְּנָנִת	נִטְוִי	כְּנֻחָלִים	6
पानीका	देवदारहरूझैं	परमप्रभुले	रोप्नुभयो	अगरूहरूझैं	नदीका-छेउमा	—	बगैँचाहरूझैं	फैलिएका	खोलाहरूझैं	
	H0730	H3068	H5193	H0174	H5104		H1593	H5186		

מִים:
छेउमा
[H4325](#)

तिमीहरूको पालहरू नदी किनारका बगैँचाहरू जस्तै एकै पंक्तीमा रोपिएका ताड़का रूखहरू फैलिए जस्तै, परमप्रभुले रोप्नु भएको घिउकुमारी जस्तै, पानी नेरको देवदारहरू जस्तै फैलिएका छन्।

מִלְפָּנָיו	מִמְאִנָּה	וַיְרֹם	רַבִּים	בְּמִים	וַיַּרְעֻוּ	מִדְּלִיּוֹ	מַיִם	וַיִּגְלַח	7
उसको-राजा	आगागभन्दा	र-उच्च-हुनेछ	—	प्रशस्त-पानीमा	र-उसको-बीउ	उसको-गाग्रोहरूबाट	पानी	बग्नेछ	
H4428	H0090			H4325	H2233	H1805	H4325	H5140	

מִלְכָּתוֹ וְתַנְשֵׁא
उसको-राज्य र-उच्च-पारिनेछ
[H4438](#) [H5375](#)

तिनीहरूका बाल्टीहरू पानीले भरिएर पोखिनेछन्, अनि तिनीहरूका बीउहरूले प्रशस्त पानी पाउने छन्। तिनीहरूका राजा अगाग भन्दा ठूलो हुनेछ, अनि तिनीहरूको राज्य बढ्नेछ।

גִּוְיִם	יְאֹכֵל	לֹ	רָאם	כְּתוּעֵפֶת	מִמְזֻרָּיִם	מוֹצִיאֻ	אַל	8
जातिहरूलाई	खानेछ	उसको-लागि	—	जंगली-गोरुको-सिङजस्तो	मिश्रदेशबाट	निकाल्नुभयो-उसलाई	परमेश्वरले	
	H0398		H7214	H8443	H4714	H3318	H0410	

יִמְחֹץ: וְחִצֵּיוּ וַיְנַרְם וְעֲצֻמְתֵּיהֶם וְצָרִיו
छेदनेछ र-उसका-बाणहरूले चूर्ण-पार्नेछ र-तिनीहरूका-हाडहरू उसका-शत्रुहरूको
[H4272](#) [H2671](#) [H6106](#)

“परमेश्वरले तिनीहरूलाई मिश्रदेशबाट ल्याउनु भयो, तिनीहरूको निम्ति जङ्गली साँढेको सीङ जस्तै शक्तिशाली हुनुहुन्छ। ती इस्राएलीहरूले आफ्नो शत्रुहरूलाई निल्नेछन्, र तिनीहरूको हड्डी फुटाएर चूर पार्नेछन्। अनि तिनीहरूलाई आफ्नो बाणहरूले छेड्नेछ।

בְּרֹחַ	מִבְּרַכְיָה	יְקִימוּנֻוּ	מִי	וּכְלָבִיא	כְּאֲרִי	שָׁכַב	כָּרַע	9
आशीर्वादित-होउन्	तिमीलाई-आशीर्वाद-दिनेहरू	उठाउनेछ	कसले	र-सिंहनीझैं	सिंहझैं	सुत्छ	घुँडा-बस्छ	
H1288	H1288		H4310			H7901	H3766	

אַרְוֵר: וְאַרְרִי
शरापित-होउन् र-तिमीलाई-शराप-दिनेहरू
[H0779](#) [H0779](#)

विश्राममा तिनीहरू सिंह झैं सुत्नेछन् अनि सिंह झैं छन्, तिनीहरूलाई कसले बिउँझाउने? तिनीहरूलाई आशीर्वाद दिने आशीर्षित हुन्छन्, अनि तिनीहरूलाई सराप्ने श्रापित हुन्छन्।”

אַל-	בְּלֶק	וַיֹּאמֶר	כַּפְּיוֹ	אַת-	וַיִּסְפַּק	בְּלֶעֶם	אַל-	בְּלֶק	אֶרֶץ	וַיַּחַר-	10
—	बालाकले	र-भन्यो	हातहरू	आफ्ना	र-ठोक्यो	बिलामविरुद्ध	—	बालाकको	रिस	र-जल्यो	
H0413	H1111	H0559	H3709	H0853			H0413	H1111	H0639	H2734	

שָׁלַשׁ	וְהָ	בְּרֹחַ	בְּרַכְתָּ	וְהִנֵּה	קָרְאֵתִי	אַיְבִי	לְקַב	בְּלֶעֶם
तीन	यो	आशीर्वाद-नै	आशीर्वाद-दिनुभयो	र-हेर	बोलाएको-थिएँ	मेरा-शत्रुहरूलाई	शराप-दिन	बिलामलाई
H7969	H2088	H1288	H1288	H2009	H7121	H0341	H6895	

פְּעָמָיו:
पटक
[H6471](#)

बिलामसित बालाक रिसाएर हात पक्डिएर, तिनले बिलामलाई भने, “मैले तिमीलाई मेरा शत्रुहरूलाई सराप्न बोलाएको थिएँ तर तिमीले तिनीहरूलाई तीन पल्ट आशीर्वाद दियो।

יְהוָה	מִנְעֵהָ	וְהָיָה	אֲכַבְדְּךָ	כְּבֹד	אֲמַרְתִּי	מִקֹּדֶשׁ	אֵל-	לְךָ	בְּרַח-	וְעַתָּה	11
परमप्रभुले	रोकेको-छ	र-हेर	सम्मान-गर्नेछु	ठूलो	मैले-भनेको-थिएँ	तिम्रो-ठाउँमा	—	—	भाग	र-अब	
H3068	H4513	H2009	H3513	H3513	H0559	H4725	H0413		H1272	H6258	

מִכְבוֹד:
सम्मानबाट
[H3519](#)

अब तिमी झट्टै आफ्नो घरमा जाऊ। मैले भनेको थिएँ कि म तिमीलाई ठूलो सम्मान दिनेछु, तर परमप्रभुले तिमीलाई सम्मान पाउनुबाट बञ्चित गराउनु भयो।”

וַיֹּאמֶר	בִּלְעָם	אֵל-	בְּלֶק	הַלֵּא	עַם	אֵל-	מִלְאַכְיָהּ	אֲשֶׁר-	שָׁלַחְתָּ	אֵלַי	12
र-भन्यो	बिलामले	—	बालाकलाई	के	तिम्रा	—	दूतहरूलाई-पनि	—	पठाएका	मकहाँ	
H0559		H0413	H1111	H3808	H1571	H0413	H4397		H7971	H0413	

לְאֹמַר:
भनेर
[H0559](#)

דְּבַרְתִּי
भनेको-थिएँ
[H1696](#)

बिलामले बालाकलाई भन्यो, “के मैले तिम्रा दूतहरूलाई भनेको थिईँँ।

אִם-	יִתֶּן-	לִי	בְּלֶק	מִלֵּא	בֵּיתוֹ	כֶּסֶף	וְזָהָב	לֵא	אוֹכַל	לְעֵבֶר	אֶת-	13
यदि	दिए-पनि	मलाई	बालाकले	भरिएको	घर	चाँदी	र-सुन	म-सक्दिन	—	उल्लङ्घन-गर्न	—	
	H5414		H1111	H4393		H3701	H2091	H3808	H3201	H0853		

פִּי	וְהָיָה	לְעֵשׂוֹת	טוֹבָה	אוֹ	רַעָה	מִלְכֵי	אֲשֶׁר-	יִדְבַּר	וְהָיָה	אֵתוֹ	
परमप्रभुको-आज्ञा	—	गर्न	राम्रो	वा	नराम्रो	मेरो-मनबाट	जे	बोल्नुहुन्छ	परमप्रभुले	त्यही	
H6310	H3068							H1696	H3068	H0853	

אֲדַבֵּר:
बोल्नेछु
[H1696](#)

‘यदि बालाकले सुन र चाँदीले परिपूर्ण महल दिए पनि म परमप्रभुको आज्ञा विरुद्ध केही गर्दिँँ? म त्यही गर्छु जो परमप्रभुले भन्नुहुन्छ।’

וְעַתָּה	הֲנֵנִי	הוֹלֵךְ	לְעַמִּי	לְכָה	אֵיעֲצֶנָה	אֲשֶׁר	יַעֲשֶׂה	הָעָם	הַזֶּה	14
र-अब	हेर-म	जान्दैछु	मेरो-जनताकहाँ	आउ	सल्लाह-दिनेछु	जे	गर्नेछ	यो-जनताले	—	
H6258	H2009	H1980		H3212	H3289			H2088		

לְעַמִּי:
तिम्रो-जनतालाई

בְּאַחֲרִית הַיָּמִים:
—
आउने-दिनहरूमा
[H3117](#) [H0319](#)

अब म आफ्नो घरमा फर्केर जान्छु। तर म तिमीलाई चेतावनी दिन्छु कि यी इस्राएलका मानिसहरूले तिमी र तिम्रा मानिसहरूलाई भविष्यमा के गर्नेछन्, सुन।”

וַיֵּשֶׂא	מִשְׁלוֹ	וַיֹּאמֶר	נָא	בִּלְעָם	בְּנוֹ	בְּעֹר	וַנָּאֵם	הַגִּבֹּר	שָׁתָם	15
र-उचार्यो	आफ्नो-उपदेश	र-भन्यो	वचन	बिलामको	बेओरको-छोरा	—	वचन	मानिसको	खोलिएको	
H5375	H4912	H0559	H5002				H5002	H1397	H8365	

הָעֵינַי:
आँखावालाको

तब बिलामले यी कुराहरू भने: “यो बेओरको छोरो बिलाम जसले आफ्नो आखाँले सफासंग देख्न सक्छ,

נָא	שְׁמַע	אֲמַרְי-	אֵל	וַיִּדַע	רַעַת	עֲלִינוֹן	מַחֲזָה	שְׂרֵי	יַחֲזֵה	נִפְלֵ	16
वचन	सुन्नेको	परमेश्वरका-वचनहरू	—	र-जान्ने	ज्ञान	सर्वोच्चको	दर्शन	सर्वशक्तिमान्को	देख्छ	लडेर	
H5002	H8085	H0561	H0410	H3045	H1847		H4236	H7706	H2372	H5307	

וַיִּגְלוּ:
र-खोलिएको
[H1540](#)

עֵינָיו:
आँखाहरूसहित

कसले परमेश्वरको वचन सुन्न सक्छ, अनि कसले सर्वउच्च परमेश्वरबाट ज्ञान प्राप्त गर्न सक्छ? सर्वशक्तिमान परमेश्वरले यो कुराहरू देखाउनु भयो त्यो मैले देखें। म नम्रता पूर्वक तपाईंलाई भन्छु के म स्वच्छ देख्दैछु।

17 **וְקָם** **מִיִּצְבֵּיב** **כּוֹכָב** **הַיָּרֵךְ** **קָרוֹב** **וְלֹא** **אֲשׁוּרָנוּ** **עֲתָה** **וְלֹא** **אֲרָאֵנוּ**
 र-उठ्नेछ याकूबबाट एउटा-तारा उदाउनेछ नजिकबाट तर म-हेर्छु-उसलाई अहिले-होइन तर म-देख्छु-उसलाई
[H3290](#) [H3556](#) [H1869](#) [H7138](#) [H3808](#) [H7789](#) [H6258](#) [H3808](#) [H7200](#)

שֶׁבֶט **מִיִּשְׂרָאֵל** **וּמִחִן** **פְּאַתֵי** **מוֹאָב** **וְקָרָר** **כָּל-** **בְּנֵי-** **שֵׁת:**
 एउटा-राजदण्ड इस्राएलबाट र-चुनेछ शीर्षहरू मोआबको र-नष्ट-पार्नेछ सबै शेतका-सन्तानहरूलाई
[H8351](#) [H3605](#) [H4124](#) [H6285](#) [H4272](#) [H3478](#) [H7626](#)

“म परमप्रभुलाई देख्न सक्छु, तर अहिले होइन, म उहाँलाई देख्न सक्छु, तर नजीकबाट होइन। एउटा राजा तारा जस्तै याकूबको वंशबाट आउनेछ, इस्राएलका मानिसहरूबाट एक जना शासक जन्मनेछ। मोआबी मानिसहरूको त्यस शासकले टाउको किचियाउनुहुनेछ अनि शेतको वंशानै ध्वंस पार्नु हुनेछ।

18 **וְהָיָה** **אֲדוֹם** **יְרֵשָׁה** **וְהָיָה** **יְרֵשָׁה** **יְרֵשָׁה** **שְׂעִיר** **אֵיבֵיו** **וְיִשְׂרָאֵל** **עָשָׂה** **קָיִל:**
 र-हुनेछ एदोम अधिکارमा र-हुनेछ अधिکارमा अधिکارमा सेईर उसका-शत्रुहरूको र-इस्राएल गर्नछ पराक्रमका-काम
[H2428](#) [H3478](#) [H0341](#) [H3424](#) [H1961](#) [H3424](#) [H0123](#) [H1961](#)

इस्राएलको शत्रु सेईरको भूमि इस्राएलको दखलमा हुनेछ, एदोमको भूमि पनि तिनीहरूकै दखलमा रहनेछ जब इस्राएलले बहादुरी देखाउनेछ।

19 **וַיְרֶד** **מִיִּצְבֵּיב** **וְהָאֲבִיר** **שָׂרִיד** **מֵעִיר:**
 र-शासन-गर्नेछ याकूबबाट-एकजना र-नाश-गर्नेछ बचेकाहरूलाई सहरबाट
[H8300](#) [H0006](#) [H3290](#)

“याकूबको वंशबाट शासक आउनेछ, र त्यस शहरमा बाँचेकाहरूलाई ध्वंस पार्नेछ।”

20 **וַיְרָא** **אֶת-** **עַמְלֵק** **וַיִּשָּׂא** **מְשָׁלוֹ** **וַיֹּאמֶר** **רֵאשִׁית** **גּוֹיִם** **עַמְלֵק** **וְאֶחָרֵיתוֹ**
 र-देख्यो — अमालेकलाई र-उचार्यो र-उपदेश आफ्नो-उपदेश र-भन्यो प्रथम जातिहरूमध्ये अमालेक तर-उसको-अन्त
[H0319](#) [H6002](#) [H5375](#) [H6002](#) [H4912](#) [H0559](#) [H7225](#) [H6002](#) [H0853](#) [H7200](#)

עֲדֵי **אֲבָד:**
 सदाको-लागि विनाश
[H0008](#) [H5703](#)

बिलामले अमालेकी मानिसहरूलाई हेरेर अगमवाणी दिए: “राष्ट्रहरूमा अमालेक सबै भन्दा शक्तिशाली हो। तर ध्वंस हुनेछ अमालेक पनि।”

21 **וַיְרָא** **אֶת-** **הַקְּנִיזִי** **וַיִּשָּׂא** **מְשָׁלוֹ** **וַיֹּאמֶר** **אֵיתוֹ** **מוֹשֶׁבֶךְ** **וְשִׁים** **בְּסֻלַּע**
 र-देख्यो — केनीलाई र-उचार्यो र-उपदेश आफ्नो-उपदेश र-भन्यो दृढ तिम्नो-बसोबास र-राखेको-छ चट्टानमा
[H5553](#) [H4186](#) [H0386](#) [H0559](#) [H4912](#) [H5375](#) [H7017](#) [H0853](#) [H7200](#)

קְנִיז:
 तिम्नो-गुँड
[H7064](#)

तब बिलामले कनानी मानिसहरूलाई हेरेर अगमवाणी बोले: “चट्टानमा बनिएको गुँड जस्तै तिमीहरू सुरक्षित छौ।

22 **כִּי** **אִם-** **יְהִיָּה** **לְבַעַר** **קָיִן** **עַד-** **מָה** **אֲשׁוּר** **הַשְּׂבָה:**
 तर-पनि यदि-हुनेछ — जलाउनलाई काइन कतिसम्म अशूरले कैद-गर्नेछ
[H7617](#) [H0804](#) [H4100](#) [H5704](#) [H1961](#)

तर केनीहरू पनि ध्वंस पारिनेछन् जब अशूरले तिमीहरूलाई कैदी बनाउनेछ।”

23 **וַיִּשָּׂא** **מְשָׁלוֹ** **וַיֹּאמֶר** **אֹוִי** **מִי** **יְחִיָּה** **מְשָׁמוֹ** **אֵל:**
 र-उचार्यो आफ्नो-उपदेश र-भन्यो अधिकार को बाँचेछ परमेश्वरले-तोक्दा
[H0410](#) [H2421](#) [H4310](#) [H0188](#) [H0559](#) [H4912](#) [H5375](#)

बिलामले तब फेरि अगमवाणी बोले: “हाय! को जीवित रहन सक्छ जब परमेश्वरले यस्तो गर्नु हुन्छ?”

הוא	ונם-	עבר	וענו-	אשור	וענו	כתים	מיד	וצים	24
—	र-त्यो-पनि	एबरलाई	र-दु:ख-दिनेछन्	अशूरलाई	र-दु:ख-दिनेछन्	—	कित्तीमको-किनारबाट	र-जहाजहरू	
H1931	H1571	H5677		H0804		H3794	H3027	H6716	

אבד: עדי
विनाश सदाको-लागि
[H0008](#) [H5703](#)

जहाजहरू कित्तीमको किनारबाट आउनेछन् र तिनीहरूले अशूर र एबरलाई परास्त पार्नेछन्। तर तिनीहरू पनि ध्वंश गराइनेछन्।”

פ	לדרכו:	הלך	ונם-	למקמו	ונשב	והלך	בלעם	ויקם	25
—	आफ्नो-बाटोमा	गयो	र-बालाक-पनि	आफ्नो-ठाउँमा	र-फर्क्यो	र-गयो	बिलाम	र-उठ्यो	
	H1870	H1980	H1111	H1571	H4725	H7725	H3212		

त्यसपछि बिलाम उठेर घर फर्के अनि बालाक पनि आफ्नो बाटो लागे।